

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Buzón

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Resultado de las votaciones

Como escribe Jeanny Karth en su carta de la edición 5/06 de «Panorama Suizo», yo también leo siempre con gran interés su publicación. Gracias a ella sé lo que pasa en Suiza, dado que la prensa francesa prácticamente no se hace eco de las noticias de nuestro país. Así lo recuerda, por cierto, su editorial.

No obstante, me falta información sobre el resultado de las elecciones. ¿No podrían por lo menos publicar los resultados a nivel federal aunque no se especifiquen los cantonales? Como ciudadano de La Chaux-de-Fonds estuve suscrito mucho tiempo a «L'Impartial», pero resulta muy caro.

FRANÇOIS RUEFF,

AIX-EN-PROVENCE, FRANCIA

### ¿Cuál es la mejor energía para Suiza?

El tema de la energía vuelve a estar de plena actualidad, principalmente porque hay que cubrir las crecientes necesidades, y los «apóstoles» de la energía nuclear vuelven a presentir que tienen posibilidades. ¡Gracias por elegirlo! Lo que echo en falta es el aprovechamiento de energía con colectores solares térmicos y la geotermia.

1. La energía calorífica ayuda a sustituir, e incluso eliminar, el consumo de energía eléctrica empleada en calentadores de agua y calefacciones. Y es que resulta verdaderamente absurdo utilizar la energía eléctrica para calentar el agua. Prácticamente cada casa dispone de un calentador de agua eléctrico o de fuel-oil. Según la información de que dispongo, la tecnología de los colectores solares térmicos está muy desarrollada y lista para aplicarse inmediatamente. Sólo tiene una desventaja: no siempre está disponible.

2. Frente a las energías alternativas como la eólica o la solar, la

geotermia ofrece la ventaja de estar disponible permanentemente. Basilea ha tenido la valentía de asumir el papel de pionera. Y, si se hiciera un mapa de Suiza en el que aparecieran todas las fuentes de energía térmica de que dispone el país, resultaría sorprendente que todavía no se haya desarrollado más esta zona. Mi pregunta es justamente: ¿Por qué no? En lugar de invertir aún más millones en la energía nuclear, sería mucho más lógico hacerlo en la geotermia. ¡Suiza podría desempeñar el papel de líder en este sector!

ERNST KLAHRE-PARKER, ILKESTON, DERBYSHIRE, GRAN BRETAÑA

### De excelente calidad

Hace años que recibo regularmente «Panorama Suizo», por ser de nacionalidad suiza y residente en Sudáfrica. Su publicación es de una calidad excelente, los artículos sumamente interesantes y las fotografías magníficas. ¡Enhorabuena a todo el equipo de redacción!

J. V. SANDFORD,

MARGATE, SUDÁFRICA

### El Consejero Federal Blocher

Enhorabuena a Christophe Darbellay por su nombramiento como nuevo Presidente del PDC. Esperemos que consiga convencer a los liberales de que, en la próxima nueva formación del Consejo Federal, el Sr. Blocher tendrá que pasar por las armas, y acabar como Ruth Metzler. En mi opinión, no tiene categoría suficiente para ser miembro del Gobierno Federal. Quiere estar a un tiempo en el Gobierno y en la oposición, y, desgraciadamente, eso es imposible. Esperemos también que no le suceda en su cargo Ueli Maurer, el presidente de la UDC. Maurer y Blocher creen que únicamente sus puntos de vista son correctos y sólo ellos podrían hacerlo todo mejor. ¡Ojo avizor, suizos!

ALOIS BRANDENBERG,  
DELTA BC, CANADÁ

### Triunfos y lágrimas

Actualmente es el suizo más popular del gran mundo del deporte. En su país ya ha sido «Deportista del año» y «Suizo del año». Ganó el Premio Laureus al «Deportista mundial del año» en 2005, y ha vuelto a ser galardonado en 2006 por segunda vez con este título, el «Óscar del deporte». Desde 2004, es decir, desde hace 150 semanas, Roger Federer, este suizo de 25 años, es el número uno del tenis mundial. Este basiliense tenista de élite ha ganado este año tres de los cuatro torneos del Grand Slam (los campeonatos más importantes de Melbourne, París, Londres y Nueva York), elevando así a 9 el número de títulos allí conquistados. Con 5 victorias más en el Grand Slam igualará el récord de 14, obtenido por el estadounidense Pete Sampras.

No obstante, el camino hasta la cima del tenis mundial fue largo para Roger Federer, y no estuvo exento de reveses y amargas derrotas. El periodista deportivo René Stauffer ha seguido de cerca la carrera de Federer desde 1996. Su biografía sobre Roger Federer, «Das Tennis-Genie» (el genio del tenis), muestra la trayectoria, a menudo accidentada, de este joven talento, desde el comienzo hasta el estrellato mundial. En ella se describe el entorno familiar del tenista y sus promotores deportivos, trazando una imagen que vale la pena leer de Federer como atleta y como persona.

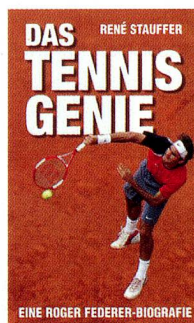
A Roger Federer se le consideraba ya desde muy joven un talento del tenis. A los 17 años era oficialmente campeón mundial de la categoría juvenil, y a los 18 se alzó con el título de campeón juvenil en Wimbledon, la base perfecta para dar el gran salto al tenis profesional. No obstante, el primer premio en un «gran» torneo se hizo esperar. En julio de 2001 logró algo sensacional en los octavos de final de Wimbledon: una victoria frente a su ídolo Pete Sampras (si bien no ganó el torneo). Su objetivo manifiesto para 2003 era obtener el primer triunfo en un torneo de Grand Slam, pero volvió a fracasar en París. Fue en Wimbledon, donde se produjo el tan anhelado cambio de suerte, con la victoria final contra el griego Philippoussis. En el pódium de los vencedores, Federer sufrió un repentino ataque de llanto. 2004 fue el año de la «marcha triunfal»; sus tres victorias en el Grand Slam le convirtieron definitivamente en el número 1 del tenis mundial. La racha de éxitos prosiguió en 2005. Federer ganó siete de los once últimos torneos del Grand Slam, y sólo se le ha resistido la victoria del Open francés en París. A finales de 2006, el jugador suizo sigue siendo la estrella indiscutible del tenis mundial, tras volver a

ganar tres de los cuatro «grandes» torneos, el último de ellos, en Nueva York, en un memorable duelo contra Andy Roddick.

«¿Cómo vencer a un jugador sin puntos débiles?» (Andy Roddick); «es el jugador más perfecto de la historia (John McEnroe); «es el mejor contra el que he jugado» (André Agassi). Su talento, fortaleza mental, duro trabajo y disciplina han hecho de Roger Federer un campeón. Sobre Federer como persona sólo se leen cosas positivas: sincero, modesto, fiable.

La biografía de René Stauffer parece justa y auténtica, aunque al lector le habría gustado saber algo sobre la relación de Federer con las célebres tenistas suizas Martina Hingis y Patty Schnyder. Además, el compromiso con los niños de Sudáfrica sobre el que se hace hincapié en el libro es más bien modesto para una estrella que gana 20 millones de dólares en premios.

ROLF RIBI



René Stauffer: Das Tennis-Genie. Eine Roger Federer-Biografie (el genio del tenis, una biografía de Roger Federer), en alemán. Editorial Pendo, Múnich y Zúrich, 2006. 271 páginas, 36 francos / 19,90 euros.